

ZANUSSI

ХОЛОДИЛЬНИК-МОРОЗИЛЬНИК ZI 9310 DIS

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

Рекомендации и важные сведения

Чрезвычайно важно, чтобы данное руководство хранилось вместе с прибором для пользования им в будущем. Если прибор будет продан или передан другому лицу, необходимо передать вместе с ним также и руководство по эксплуатации, чтобы новый владелец мог ознакомиться с работой машины и с соответствующими рекомендациями. Данные рекомендации были подготовлены для безопасности вас самих и других лиц. Перед установкой или использованием прибора рекомендуем вам ознакомиться с ними.

Общие сведения о безопасности

- Если данный прибор с магнитным уплотнителем используется вместо прибора с замком, то мы рекомендуем вывести замок из строя перед утилизацией прибора. Это позволит избежать случаев попадания в холодильник детей во время игры, что может поставить их жизнь в большую опасность.
- Перед началом очистки или техобслуживания прибора необходимо отключить вилку кабеля питания от розетки.
- Данный прибор был разработан для использования взрослыми людьми. Обратите внимание на то, чтобы дети не приближались к прибору с намерением играть с ним.
- Изменение или попытка изменения характеристик данного прибора представляет собой опасность.
- В холодильной системе данного прибора содержится углеводород, поэтому, обслуживание и заправка должны выполняться лишь только уполномоченным изготовителем персоналом.
- При перемещении прибора и уходе за ним соблюдайте особую осторожность, чтобы не повредить элементы холодильной установки и предотвратить вытекание хладагента.
- Прибор не должен устанавливаться рядом с отопительными батареями или газовыми плитами.
- Прибор не должен подвергаться продолжительному воздействию прямых солнечных лучей.
- Задняя часть прибора должна иметь достаточную циркуляцию воздуха. Контур хладагента не должен повреждаться.
- Только для морозильников (кроме встроенных): наилучшее место установки - это погреб.
- Не ставьте в холодильник другие электроприборы (например, мороженицу).

Обслуживание и ремонт

- Любое изменение бытовой электрической системы, которое может стать необходимым для установки прибора, должно выполняться специалистом с допуском.
- Ни в коем случае не ремонтируйте прибор сами. Ремонт, выполненный неквалифицированным персоналом, может стать причиной ущерба. Обратитесь в ближайший центр обслуживания и заказывайте только фирменные запасные части.

Эксплуатация

- Бытовые холодильники и/или морозильники предназначены лишь только для хранения и/или замораживания продуктов питания.
- Прибор работает наилучшим образом при следующих температурах: от +18°C до +43°C (класс T); от +18°C до +38°C (класс ST); от +16°C до +32°C (класс N); от +10°C до +32°C (класс SN). Класс прибора указан на табличке с техническими данными прибора.

Внимание: если температура окружающей среды не соответствует диапазону указанного климатического класса, необходимо соблюдать следующее указание: когда температура окружающей среды опускается ниже минимального уровня, то в морозильном отсеке не гарантируется температура хранения продуктов поэтому, рекомендуется как можно быстрее употребить в пищу содержащиеся в нем продукты.

- Во всех холодильных приборах имеются поверхности, покрываемые инеем. В зависимости от модели этот иней может удаляться автоматически (автоматическое размораживание) или же вручную. Ни в коем случае не пытайтесь удалить иней заостренным предметом: это может безвозвратно повредить испаритель. Для данных целей

используйте специальную лопатку, поставляемую вместе с прибором.

- Ни в коем случае не кладите в низкотемпературные отсеки газированные напитки, так как они могут взорваться.
- Не кладите в холодильник горячие жидкости или продукты и не наполняйте сосуды с крышкой под горлышко.
- Не используйте никакие механические инструменты или другие средства для ускорения размораживания, кроме указанных в данном руководстве.
- Не пользуйтесь металлическими предметами для чистки прибора, так как они могут повредить его.

Установка

- Во время нормальной работы конденсатор и компрессор, которые находятся в задней части прибора, значительно нагреваются. Убедитесь, что установка прибора была выполнена в соответствии с рекомендациями руководства по эксплуатации. Недостаточная вентиляция приведет к плохой работе и нанесет ущерб прибору.
- Убедитесь, что после установки прибора он не стоит на кабеле питания.

Внимание: если кабель питания поврежден, то его необходимо заменить специальным кабелем или кабелем с вилкой, который можно приобрести в авторизованном изготовителем сервисном центре.

- Если прибор перевозится в горизонтальном положении, возможно, что масло, содержащееся в компрессоре, попадет в контур охлаждения. Поставьте прибор в вертикальное положение не менее чем за 2 часа до его включения, чтобы масло вытекло в компрессор.



Защита окружающей среды

Данный прибор не содержит в холодильной системе и в теплоизоляции разрушающих озон газов. Прибор не должен утилизироваться вместе с бытовыми отходами и металлоломом. Необходимо предотвратить повреждение холодильной системы, особенно в задней части, рядом с теплообменником. Информацию о центрах утилизации можно получить в местном муниципалитете. Используемые в данном приборе материалы с символом ♻ могут повторно использоваться.

Содержание

Рекомендации и важные сведения

Общие сведения о безопасности	2
Обслуживание и ремонт	2
Эксплуатация	2
Установка	3
Защита окружающей среды	3

Эксплуатация

Чистка внутренних частей	4
Панель управления	4
Включение и выключение	4
Регулировка температуры	4
Охлаждение свежих продуктов	5
Замораживание свежих продуктов	5
Хранение замороженных продуктов	5
Размораживание продуктов	6

Советы

Советы по замораживанию	6
Приготовление льда	6
Советы по хранению замороженных продуктов	6

Уход

Периодическая чистка	7
Замена лампы освещения	7
Размораживание	7
Если холодильник долго не используется	8

Если что-то неисправно

Технические данные

Установка

Размещение	9
Электрическое подключение	9

Инструкции по встраиванию

Изменение стороны открывания дверей	10
Встроенная установка	10

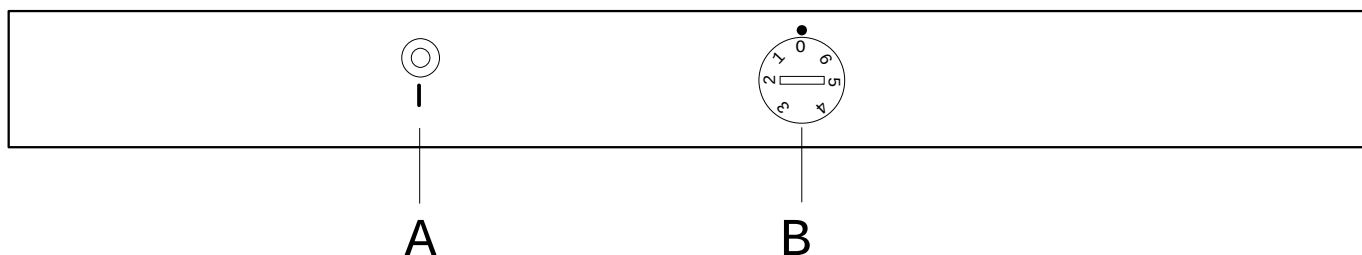
Эксплуатация

Чистка внутренних частей

Перед эксплуатацией и электрическим подключением необходимо очистить все внутренние части теплой водой с нейтральным моющим средством для устранения характерного запаха нового прибора, после чего вытереть все части насухо.

 Не пользуйтесь для очистки абразивными моющими средствами или порошками, которые могут повредить отделку.

Панель управления



- A. Сигнальная лампа включения
B. Регулятор температуры

Включение и выключение

Вставьте вилку кабеля питания в розетку. Поверните регулятор термостата по часовой стрелке из положения “O” (выключено). Прибор начинает работать. Чтобы выключить прибор поверните регулятор температуры в положение “O” (выключено).

Регулировка температуры

Температура в холодильнике поддерживается автоматически. При повороте регулятора термостата на меньшее значение температура повышается (становится теплее), а при повороте на большее значение - понижается (становится холоднее).

Однако, точное положение регулятора следует выбирать, учитывая что температуры внутри холодильника зависит от:

- температуры окружающей среды;
- частоты открывания двери;
- количества хранящихся продуктов;
- расположения прибора.

Как правило, для нормальной эксплуатации наилучшим образом подходит среднее положение регулятора.

 **Важно!** Если при высокой температуре окружающей среды или при полной загрузке прибора регулятор температуры установлен в положение максимального охлаждения, прибор может работать непрерывно и на задней стенке холодильной камеры может накапливаться слой инея. В этом случае следует перевести регулятор на меньшее значение, чтобы возобновить автоматическое оттаивание и уменьшить расход электроэнергии.

Охлаждение свежих продуктов

Для получения наилучших результатов:

- не ставьте в холодильник теплые и издающие пар жидкости;
- накрывайте или заворачивайте в пленку продукты, особенно, если они обладают сильным запахом;
- размещайте продукты так, чтобы воздух мог свободно циркулировать между ними.

Полезная информация:

Мясо (все типы): положите в полиэтиленовый пакет и поместите в корзины (A). Для большей безопасности храните мясо таким образом максимум один или два дня.

Приготовленные продукты, холодные блюда и т.д. необходимо накрыть и можно ставить в любую корзину (A).

Овощи и фрукты: тщательно помыть и поместить в специальную корзину (B).

Бутылки следует ставить в специальную корзину (B), оснащенную регулирующими держателями для бутылок разного размера.

Бананы, картофель, репчатый лук и чеснок, если они не упакованы, не должны храниться в холодильнике.

Замораживание свежих продуктов

Морозильная камера класса 4 звездочки  подходит для длительного хранения быстрозамороженных продуктов и для замораживания свежих продуктов.

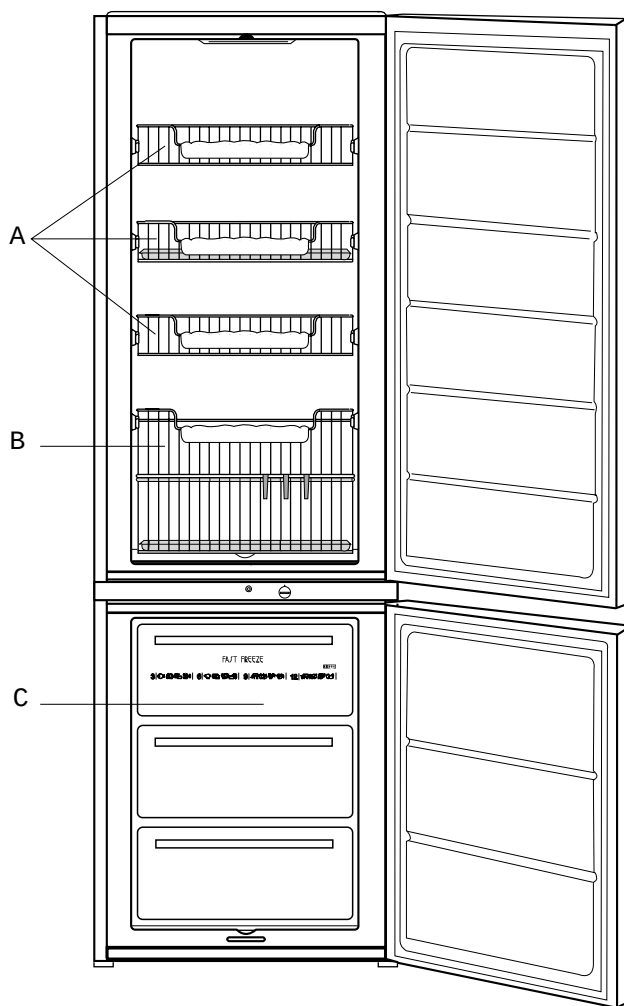
Для замораживания свежих продуктов обычно не требуется изменять положение регулятора температуры. Тем не менее, для более быстрого замораживания вы можете повернуть термостат на более холодное положение. В этом случае обратите внимание на то, что при этом температура в холодильной камере может опуститься ниже 0°C. Если это произошло, регулятор следует установить в более теплое положение.

Для улучшения эффективности замораживания кладите замораживаемые продукты в верхнюю корзину морозильной камеры (C).

 **Важно!** Не кладите в морозильную камеру газированные напитки, они могут взорваться.

Употребление кубиков льда непосредственно из морозильной камеры может привести к ожогам от холода.

Помните, что размороженные продукты быстро портятся.



Хранение замороженных продуктов

После включения прибора установите регулятор температуры в режим максимального охлаждения минимум за 2 часа перед тем, как вы положите в него замороженные продукты. Затем переведите регулятор в положение нормального хранения продуктов.

В случае кратковременного обрыва в подаче питания продукты не разморозятся, однако, старайтесь в это время не открывать двери прибора.



Важно! В случае случайного размораживания, например, при отключении электропитания, если период отключения больше значения времени повышения температуры, указанного в таблице с техническими данными, размороженные продукты следует как можно скорее употребить в пищу или приготовить (сварить) и вновь заморозить (когда они остынут).

Размораживание продуктов

Размораживание может быть выполнено несколькими способами, которые зависят от типа продуктов и размера упаковки. Мясо, рыбу и фрукты можно размораживать в холодильной камере. Если куски мяса маленькие, то их можно готовить не размораживая. Овощи и бобовые можно сразу варить, они разморозятся в кипящей воде. Готовые блюда можно непосредственно разогреть в духовом шкафу. Для размораживания любых продуктов удобно использовать микроволновую печь, в этом случае придерживайтесь инструкций, прилагаемых к микроволновой печи.

Советы

Советы по замораживанию

- Замораживайте только свежие и чистые продукты.
- Каждая помещенная в морозильник упаковка должна соответствовать потребляемому семей количеству, чтобы быть использованной за один раз.
- Маленькие упаковки обеспечивают быстрое и равномерное замораживание.
- Размороженные продукты нельзя больше замораживать.
- Размороженные продукты могут быть после приготовления снова заморожены. Тем не менее, часть природных свойств будет ими утеряна.
- Нежирные продукты хранятся лучше и дольше, чем жирные. Соль снижает продолжительность хранения.
- Плотно и герметично упакуйте продукты в пакеты, полиэтиленовую пленку или в алюминиевую фольгу для пищевых продуктов.
- Если процесс замораживания будет медленным, то продолжительность хранения будет меньше. Поэтому не рекомендуется превышать максимальное количество замораживаемых продуктов, указанное на табличке с техническими данными. Если замораживание должно выполняться в течение нескольких дней, рекомендуется уменьшить максимальное количество продуктов, замораживаемых за сутки, на треть.
- Наклейте на каждую упаковку с продуктами этикетку с указанием типа продукта и даты замораживания.

Приготовление льда

Прибор оснащен двумя лотками для приготовления кубиков льда. Наполните лотки на 3/4 водой и поставьте в морозильную камеру.

Никогда не используйте металлические инструменты для извлечения лотков из морозильника.

- Не помещайте в морозильник горячие продукты, бутылки или емкости с газированными напитками (они могут взорваться).
- Не заполняйте под горлышко емкости с крышками.
- Не открывайте двери и не помещайте в морозильник новые продукты во время замораживания.
- Не допускайте соприкосновения замораживаемых продуктов с уже замороженными, так как это может вызвать повышение температуры последних.

Советы по хранению

замороженных продуктов

- Хранение быстрозамороженных продуктов не вызывает особых проблем. Упаковки можно укладывать друг рядом с другом или одну на другую.
- Соблюдайте продолжительность хранения, указанную на продуктах.
- При покупке продуктов как можно скорее доставьте их домой и поместите в морозильник. Убедитесь, что упаковка не нарушена. Нарушенная упаковка или упаковка со следами влаги означает, что продукт хранился при неправильной температуре и, возможно, потерял свои исходные качества.
- Частично размороженные продукты нельзя замораживать еще раз, они должны быть использованы с течением короткого времени. Не употребляйте продукты с истекшим сроком годности, указанным на упаковке.

Уход



Перед выполнением любых операций по уходу, включая описанные в данном разделе, необходимо отключить прибор от электросети.

Внимание: В холодильной системе данного прибора содержатся углеводороды, поэтому обслуживание и заправка должны выполняться только уполномоченным изготовителем сервисным центром.

Периодическая чистка

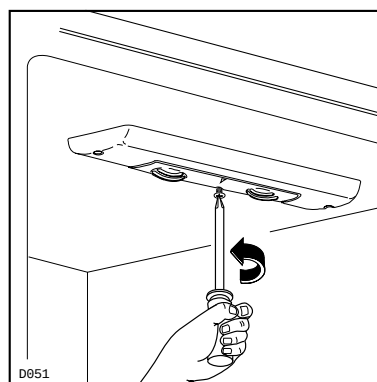
Промывайте внутренние поверхности прибора и принадлежности теплой водой с пищевой содой (одна столовая ложка на 4 литра воды). Тщательно протрите и вытрите насухо.

Очищайте конденсатор (черная решетка) и компрессор с задней стороны прибора с помощью щетки или пылесоса. Эта операция улучшит эффективность работы прибора и уменьшит потребление электроэнергии.

Замена лампы освещения холодильной камеры

Перед заменой лампы отключите прибор от электросети, вынув вилку кабеля питания из розетки.

Для замены необходимо снять панель рассеивателя. Для замены используйте лампы мощностью макс. 15 Вт, цоколь E14. После установки лампы установите на место рассеиватель.

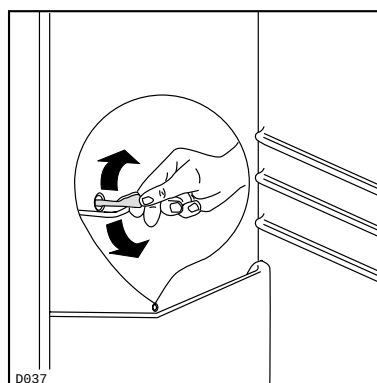


Размораживание

Холодильник

Иней автоматически удаляется с испарителя холодильной камеры во время остановок в работе компрессора. Таящая вода стекает через отверстие в задней стенке в специальный поддон в задней части прибора над компрессором, откуда испаряется.

Не забывайте периодически прочищать отверстие для слива талой воды. Для этого пользуйтесь специальным приспособлением, вставленным в отверстие для стока воды.



Морозильник

Тем не менее, морозильная камера постепенно покрывается льдом и инеем. Если слой инея превышает 4 мм, его следует удалять входящим в комплект специальным пластмассовым скребком. Во время этой операции нет необходимости отключать холодильник или вынимать продукты.

Не используйте металлические предметы для удаления инея, так как при этом можно серьезно повредить прибор.

Тем не менее, когда толщина слоя льда станет слишком большой, необходимо выполнить полное размораживание:

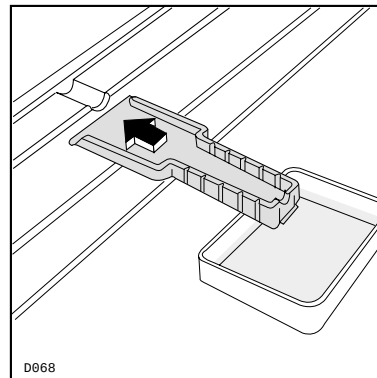
1. Выньте замороженные продукты из морозильника, заверните их в несколько слоев газеты и положите в прохладное место.
2. Отключите прибор, вынув вилку из розетки или повернув регулятор температуры в положение "0".
3. Оставьте дверь морозильной камеры открытой и вставьте пластмассовый скребок в специальную прорезь в нижней части морозильного отделения, подставив под него емкость для сбора талой воды.
4. После завершения размораживания тщательно вытрите внутренние поверхности; сохраните скребок для последующего использования.
5. Установите регулятор температуры в рабочее положение или вставьте вилку в розетку.
6. Через два или три часа поместите в морозильник замороженные продукты.



Не используйте металлические предметы для удаления инея, так как при этом можно серьезно повредить прибор.

Не пользуйтесь никакими механическими приспособлениями или другими средствами для ускорения процесса оттаивания, кроме рекомендованных.

Повышение температуры замороженных продуктов во время размораживания прибора может привести к уменьшению срока их хранения.



Если холодильник долго не используется

Если вы планируете долго не использовать холодильник, переведите общий переключатель E в положение "0", обеспечьте оттаивание льда и тщательно очистите внутренние поверхности. Оставьте выключенный холодильник с приоткрытыми дверями, чтобы обеспечить хорошую вентиляцию воздуха и предотвратить образование неприятных запахов.

Если что-то неисправно

Если что-то неисправно, то перед тем, как обратиться в Сервисный центр, убедитесь, что

- вилка кабеля питания вставлена в розетку и главный переключатель находится в рабочем положении;
- не произошел обрыв в подаче питания (проверьте с помощью другого электроприбора);
- регулятор температуры установлен правильно.
- если в холодильной камере скапливается вода, проверьте не засорено ли отверстие для стока талой воды (см. раздел "Размораживание").

Если приведенные рекомендации не помогли вам устранить неисправность, обратитесь в ближайший авторизованный изготовителем сервисный центр (см. отдельный перечень сервисных центров). При обращении в сервисный центр сообщите следующие данные:

Название модели

Продуктовый номер (Prod. No.)

Серийный номер (Ser. No.)

Эти данные указаны на заводской табличке, расположенной в холодильной камере, внизу слева.

Технические данные

Класс энергопотребления	A
Полезный объем холодильной камеры, л	200
Полезный объем морозильной камеры, л	70
Расход электроэнергии, кВтч/сутки	0,86
Расход электроэнергии, кВтч/год	314
Мощность замораживания (кг/сутки)	4
Время подъема температуры, ч	17

Установка

Размещение

Разместите холодильник на расстоянии от таких источников тепла, как отопительные батареи, печи и не под прямыми солнечными лучами.

Электрическое подключение

Перед тем как вставить вилку в розетку, необходимо убедиться, что напряжение и частота, приведенные на заводской табличке, соответствуют значениям домашней сети.

Допускается колебание в пределах $\pm 6\%$ от номинального напряжения.

Для работы прибора при другом напряжении необходимо использовать автотрансформатор необходимой мощности.

 Важно! Прибор должен быть подключен к розетке с эффективным заземлением. Для этой цели кабель питания имеет специальный заземляющий контакт.

При отсутствии заземления в домашней электропроводке прибор должен быть подключен к специальному проводу заземления специалистом-электриком при соблюдении действующих правил безопасности.

Изготовитель не отвечает за несчастные случаи, вызванные несоблюдением вышеуказанных рекомендаций.

 Данный прибор соответствует следующим директивам ЕЭС:

87/308/CEE от 2/6/87 по подавлению радиопомех;

73/23/CEE от 19/02/73 (Низкое напряжение) с последующими изменениями;

89/336/CEE от 03/05/89 (Электромагнитная совместимость) с последующими изменениями.



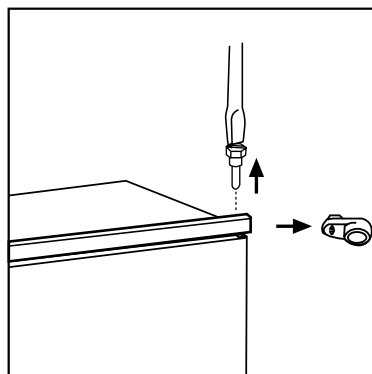
Внимание! Следует предусмотреть возможность отключения прибора от сети, поэтому необходимо, чтобы после установки к вилке имелся доступ.

Инструкции по встраиванию

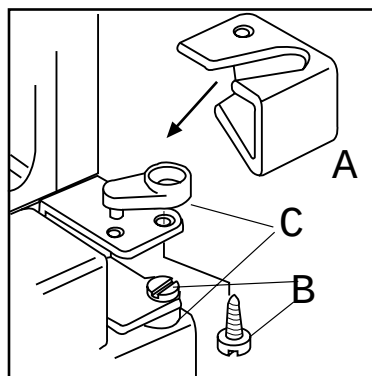
Изменение стороны открывания дверей

! Холодильник поставляется с правым открыванием дверей. Чтобы изменить сторону открывания дверей произведите описанные ниже действия до встраивания холодильника.

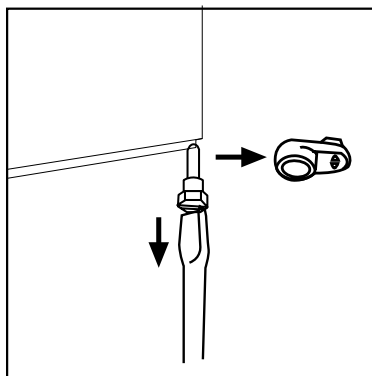
1. Отвинтите верхний штифт и снимите прокладку.
2. Снимите верхнюю дверь.



3. Открутите штифты (B) и прокладки (C) и переставьте их на среднюю петлю на другой стороне. Установите крышку петли (A).
4. Снова установите верхнюю дверь и закрутите верхний штифт с прокладкой на другой стороне.



5. Отвинтите нижний штифт, снимите прокладку и переставьте их на другую сторону.

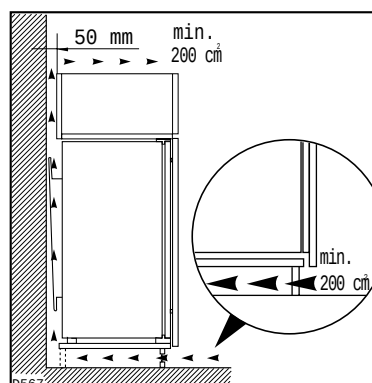


Встроенная установка

Размеры монтажного проема

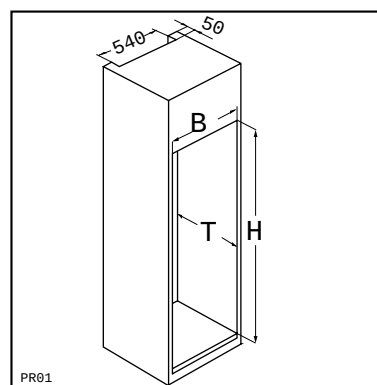
Высота	1780 мм
Глубина	550 мм
Ширина	560 мм

По причинам безопасности должна быть обеспечена вентиляция прибора, как показано на рисунке. Внимание: ни в коем случае не заслоняйте вентиляционные отверстия.

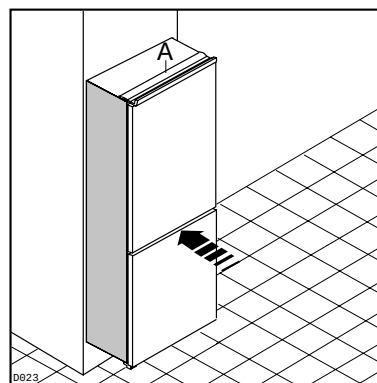


Помимо этого необходимо, чтобы ниша имела воздуховод со следующими размерами:

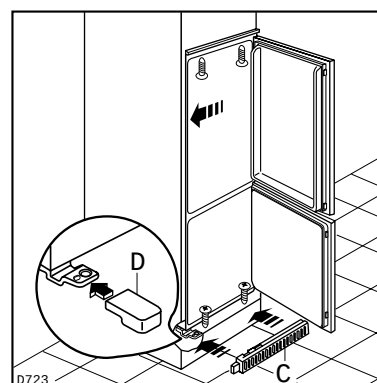
глубина 50 мм
ширина 540 мм



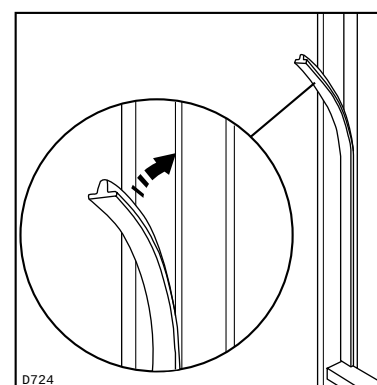
Вставьте прибор в нишу до тех пор, пока стопорная полоса (A) не будет касаться кухонной мебели.



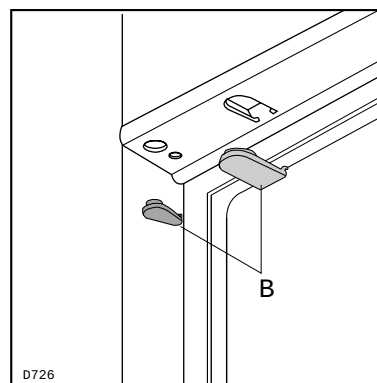
Откройте дверь и сместите прибор к той стороне кухонного шкафа, которая находится с противоположной стороны от петель. Закрепите прибор 4 винтами, которые имеются в комплекте. Закрепите решетку (C) и установите крышку (D), как показано на рисунке.



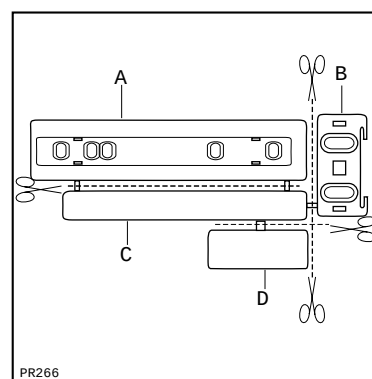
Вставьте прокладки между прибором и кухонным шкафом.



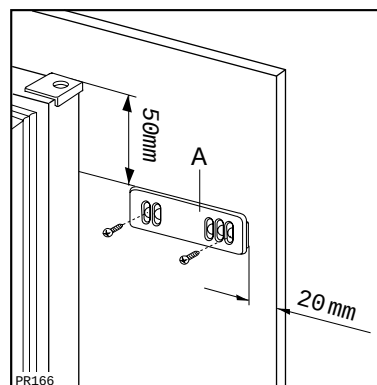
Закройте отверстия крепежных винтов и петель заглушками (B).



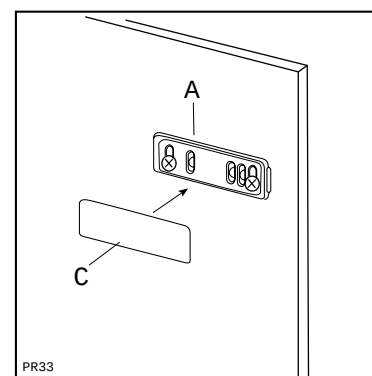
Отделите детали A, B, C, D, как показано на рисунке.



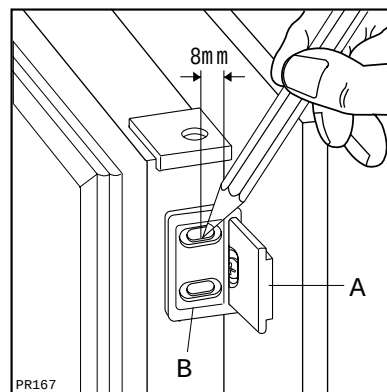
Приложите направляющие (A) на внутреннюю сторону двери шкафа сверху и снизу и отметьте положение крайних отверстий. Подготовив отверстия, установите направляющую при помощи входящих в комплект винтов.



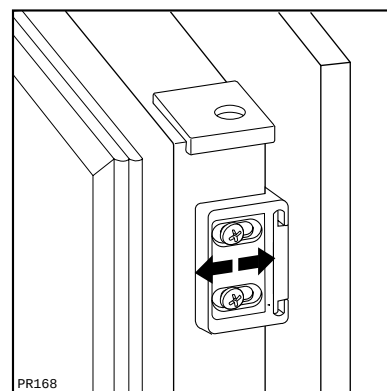
Установите и защелкните крышку (C) на направляющей (A).



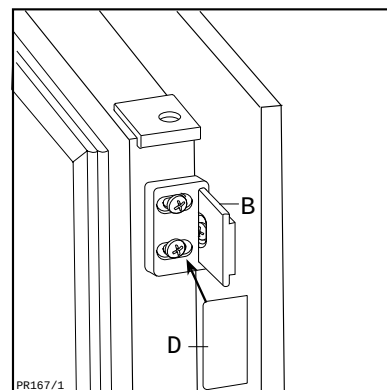
Откройте дверь холодильника и кухонного шкафа приблизительно на 90°. Вставьте кронштейн (B) в направляющую (A). Удерживайте вместе дверь прибора и шкафа и отметьте отверстия, как показано на рисунке. Снимите кронштейны и просверлите отверстия диаметром 2 мм на расстоянии 8 мм от наружной кромки двери. Вновь установите кронштейн на направляющую и закрепите входящими в комплект винтами.



Для выравнивания двери шкафа пользуйтесь регулировочными прорезями. Выполнив эти операции, необходимо проверить плотность закрывания дверей шкафа.



Установите и защелкните крышку (D) на направляющей (B).



В случае бокового крепления прибора достаточно ослабить винты скоб (E), подвинуть скобы, как указано на рисунке, и снова закрепить винты.

Если вы производили изменение стороны открывания дверей, проверьте, что все крепежные винты затянуты и магнитный уплотнитель дверей нормально прилегает к корпусу холодильника.

При низкой температуре окружающей среды (например, зимой) уплотнитель может не очень плотно прилегать к корпусу. В этом случае подождите, пока прилегание не восстановится естественным образом или ускорьте этот процесс, нагрев уплотнитель бытовым феном.

